



SWYC: 6 አዋርሕ

6 አዋርሕ፣ ካብ 0 መዓልታት ክሳብ 8 አዋርሕ፣ 31 መዓልታት 6 months, 0 days to 8 months, 31 days

V1.08, 9/1/19

ስም ቆልዓ:
Child's Name:

ዕለተ ልደት:
Birth Date:

ናይ ሎሚ ዕለት:
Today's Date:

ምዕባላዊ ምዕራፋት (DEVELOPMENTAL MILESTONES)

መብዛሕትኦም ኣብዚ ዕድሙ ዘለዉ ህጻናት ገለ (ግን ኩሎም ኣይኮኑን) ካብቶም ኣብ ታሕቲ ተዘርዚሮም ዘለዉ ናይ ምዕባላ ዕማማት ክሰርሑ ክኸእሉ እዮም። ብኸብረትኩም ውላድኩም ነፍሲ ወከፍ ካብዞም ነገራት ክሳብ ክንደይ ይገብር ከምዘሎ ንገሩና። ንኹሉ ሕቶታት መልሲ ክትህቡና ብትሕትና ንሓትት።

	ክሳብ ሕጂ ኣይኮነን Not Yet	ብመጠኑ Somewhat	ብጣዕሚ ብዙሕ Very Much
"ጋ": "ማ" ወይ "ባ" ዝብሉ ድምጽታት የስምዕ <i>Makes sounds like "ga," "ma," or "ba"</i>	0	1	2
ስሙ/ስማ ክትጽውዕ ከለኻ ይጥምት/ትጥምት <i>Looks when you call his or her name</i>	0	1	2
ይጥወ <i>Rolls over</i>	0	1	2
ካብ ሓደ ኢዱ ናብቲ ካልኣይ ኢዱ ነቲ መጻወቲ የሕልፎ <i>Passes a toy from one hand to the other</i>	0	1	2
ክሓርቕ ከሎ ንዓኹምን ወይ ንካልእ ኣላዪ ይደለ <i>Looks for you or another caregiver when upset</i>	0	1	2
ክልተ ነገራት ሒዞ ነንሕድሕዶም የጋጭዎም <i>Holds two objects and bangs them together</i>	0	1	2
ንኽለዓል መታን ኣእዳዉ ንላዕሊ ይገብር <i>Holds up arms to be picked up</i>	0	1	2
ባዕሉ ወይ ባዕላ ኮፍ ኢሉ ይቕመጥ <i>Gets into a sitting position by him or herself</i>	0	1	2
መግቢ ኣልዒሉ ይበልፃ <i>Picks up food and eats it</i>	0	1	2
ንምትሳእ ሓፍ ይብል <i>Pulls up to standing</i>	0	1	2

BABY PEDIATRIC SYMPTOM CHECKLIST (BPSC, ዝርዝር መፈተሻ ምልክታት ህጻናት) BABY PEDIATRIC SYMPTOM CHECKLIST (BPSC)

እዘን ሕቶታት እዚኣተን ብዛዕባ ባህሪያት ውላድኩም እየን። ካብ ካልኣት ተመሳሳሊ ዕድሙ ዘለዎም ቆልዑ እንታይ ከም እትጽበ ሕሰብ፣ ነፍሲ ወከፍ መግለጺ ንውላድኩም ክሳብ ክንደይ ከም ዝምልከት ድማ ንገሩና።

	ብፍጹም ኣይኮነን Not at all	ብመጠኑ Somewhat	ብጣዕሚ ብዙሕ Very Much
ውላድኩም ምስ ሓደስቲ ሰባት ክኸውን ይጽገም ድዩ? <i>Does your child have a hard time being with new people?</i>	0	1	2
ውላድኩም ኣብ ሓድሽ ቦታታት ይጽገም ድዩ? <i>Does your child have a hard time in new places?</i>	0	1	2
ውላድኩም ምስ ለውጢ ይጽገም ድዩ? <i>Does your child have a hard time with change?</i>	0	1	2
ውላድኩም ብኻልኣት ሰባት ክትሓዝ ይኣቢ ድዩ? <i>Does your child mind being held by other people?</i>	0	1	2

ውላድኩም ብዙስ ይበካ ድዩ?	0	1	2
<i>Does your child cry a lot?</i>			
ውላድኩም ንኸሃድእ ይጽገም ድዩ?	0	1	2
<i>Does your child have a hard time calming down?</i>			
ውላድኩም መዕገርገር ወይ ቁጡዕ ድዩ?	0	1	2
<i>Is your child fussy or irritable?</i>			
ንውላድኩም ከትእብዶ አሸጋሪ ድዩ?	0	1	2
<i>Is it hard to comfort your child?</i>			
ንውላድኩም አብ መደብ ወይ ልማድ ከትሕዞ አጸጋሚ ድዩ?	0	1	2
<i>Is it hard to keep your child on a schedule or routine?</i>			
ንውላድኩም ከተደቅሶ አጸጋሚ ድዩ?	0	1	2
<i>Is it hard to put your child to sleep?</i>			
ብሰንኪ ውላድኩም እኹል ድቃስ ከትረኽቡ ከቢድ ድዩ?	0	1	2
<i>Is it hard to get enough sleep because of your child?</i>			
ውላድኩም አብ ድቃስ ከጸንሕ ይሸገር ድዩ?	0	1	2
<i>Does your child have trouble staying asleep?</i>			
ስክፍታታት ወላዲ (PARENT'S CONCERNS)			
	ብፍጹም አይኮነን <i>Not at all</i>	ብመጠኑ <i>Somewhat</i>	ብጣዕሚ ብዙሕ <i>Very Much</i>
ብዛዕባ ትምህርቲ ወይ ምዕባላ ውላድኩም ዝኾነ ስክፍታ አለኩም ድዩ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Do you have any concerns about your child's learning or development?</i>			
ብዛዕባ ባህርያት ውላድኩም ዝኾነ ስክፍታ አለኩም ድዩ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Do you have any concerns about your child's behavior?</i>			



SWYC: 6 አዋርሕ

6 አዋርሕ፣ ካብ 0 መዓልታት ክሰብ 8 አዋርሕ፣ 31 መዓልታት 6 months, 0 days to 8 months, 31 days

V1.08, 9/1/19

ስም ቆልዓ:
Child's Name:

ዕለተ ልደት:
Birth Date:

ናይ ሎሚ ዕለት:
Today's Date:

ሕቶታት ስድራቤት (FAMILY QUESTIONS)

ኣባላት ስድራቤት ኣብ ምዕባላ ውላድኩም ዓቢ ጽልዎ ክህልዎም ስለ ዝኸእል፡ ብዛዕባ ስድራቤትኩም ዝምልከት ውሑዳት ሕቶታት ኣብ ታሕቲ መልሱ፡

	እወ Yes	ኣይፋል No
1 ምስ ውላድኩም ዝነብር ሰብ ትምባሽ ዘትክሽ ኣሎ ድዩ? <i>Does anyone who lives with your child smoke tobacco?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 ኣብ ዝሓለፈ ዓመት፡ ካብቲ ዝሓሰብኩም ንላዕሊ ኣልኮላዊ መስተ ሰቲኹም ወይ ሓሽሽ ተጠቂምኩም ትፈልጡ'ዩ? <i>In the last year, have you ever drunk alcohol or used drugs more than you meant to?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3 ኣብ ዝሓለፈ ዓመት መስተ ምስታይ ወይ ሓሽሽ ምጥቃም ክትቅንሱ ከም እትደልዩ ወይ ከም ዘድልዩኩም ተሰሚዑኩም ይፈልጡ'ዩ? <i>Have you felt you wanted or needed to cut down on your drinking or drug use in the last year?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4 ኣደ ኣባል ስድራ ቤት መስተ ምስታይ ወይ ሓሽሽ ምጥቃም ኣብ ውላድኩም ሕማቕ ጽልዎ ኣሕዲሩዎ ይፈልጥ? <i>Has a family member's drinking or drug use ever had a bad effect on your child?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	ፈጻሙ ሓቂ ኣይኮነን Never true	ሓድሓደ ግዜ ሓቂ እዩ Sometimes true	መብዛሕትኡ ግዜ ሓቂ እዩ Often true
5 ኣብ ውሽጢ ዝሓለፈ 12 አዋርሕ፡ ተወሳኺ ንምግዛእ ገንዘብ ከይረኽብና መግባር ይጥቅም ነይሩ ወይ ኣይነይሩን? <i>Within the past 12 months, we worried whether our food would run out before we got money to buy more.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

6 ብሓፈሻ ምስ መጻምድትኩም/ብዓል ቤት ዘለኩም ርክብ ብኸመይ ምገለጽኩም?	ጸገም የለን <input type="radio"/>	ገለ ጸገም <input type="radio"/>	ዓቢ ጸገም <input type="radio"/>	ኣይምልከትን እዩ <input type="radio"/>
<i>In general, how would you describe your relationship with your spouse/partner?</i>	No tension	Some tension	A lot of tension	Not applicable
7 ንስኩምን መጻምድትኩምን ነዞም ዝስዕቡ ሙግታት ትፈትሖም ዲኹም?	ጸገም የለን <input type="radio"/>	ገለ ጸገም <input type="radio"/>	ዓቢ ጸገም <input type="radio"/>	ኣይምልከትን እዩ <input type="radio"/>
<i>Do you and your partner work out arguments with:</i>	No difficulty	Some difficulty	Great difficulty	Not applicable

8 ኣብ ዝሓለፈ ሰሙን፡ ንስኻትኩም ወይ ካልኣት ኣባላት ስድራቤት ንውላድኩም ክንደይ መዓልቲ ኣንቢብኩምሉ?	<input type="radio"/> 0 <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7
<i>During the past week, how many days did you or other family members read to your child?</i>	

ስምዒታዊ ለውጢ ምስ ሓድሽ ህጻን** (EMOTIONAL CHANGES WITH A NEW BABY**)

ኣብ ስድራኹም ሓድሽ ቆልዓ ስለዘለኩም፡ ሕጂ ከመይ ከም ዝስምዓኩም ክንፈልጥ ንደሊ። ብኸብረትኩም ነቲ ሎሚ ዝስምዓኩም ጥራይ ዘይኮነስ ኣብ ዝሓለፈ 7 መዓልታት ከመይ ከም ዝተሰምዓኩም ዝቐረበ መልሲ ምልክት ግበሩ።

ኣብ ዝሓለፉ ሽውዓተ መዓልታት...

In the past seven days...

1 ክስሕቕን መስሓቕ ንድኒ ናይ ነገራት ክርኢን ክኢለ ኣለኹ

I have been able to laugh and see the funny side of things

① ከምቲ ኩሉ ግዜ ዝኸእሎ	① ሕጂ ምሉእ ብምሉእ ክንድኡ ኣይኮነን	② ብርግጽ ሕጂ ክንድኡ ኣይኮነን	③ ብፍጹም ኣይኮነን
<i>As much as I always could</i>	<i>Not quite so much now</i>	<i>Definitely not so much now</i>	<i>Not at all</i>

2 ንነገራት ብሓገስ ተጸቢየዮ እዩ

I have looked forward with enjoyment to things

① ከምቲ ዝነበርኩ	① ካብቲ ዝነበርኩም ንላዕሊ ውሑድ እዩ	② ብርግጽ ካብቲ ዝነበርኩም ዝወሓደ	③ ዓርጋ ፈጻሙ ኣይኮነን
<i>As much as I ever did</i>	<i>Rather less than I used to</i>	<i>Definitely less than I used to</i>	<i>Hardly at all</i>

3* ነገራት ዘይኣንፈቶም ምስሓዙ ንነብሰይ ዘድሊ ወቕሰያ እዩ

I have blamed myself unnecessarily when things went wrong

③ እወ፡ መብዛሕቲኡ ግዜ	② እወ፡ ገለ ግዜ	① መብዛሕቲኡ ግዜ ኣይኮነን	④ ኣይፋል፡ ፈጺሙ
Yes, most of the time	Yes, some of the time	Not very often	No, never

4 ብዘይ ገለ ምኽንያት ተረቢሽ ወይ ተሻቂለ እዩ

I have been anxious or worried for no good reason

④ ኣይፋል፡ ፈጺሙ ኣይኮነን	① ዳርጋ ጠቕላላ ኣይኮነን	② እወ፡ ሓድሓደ ግዜ	③ እወ፡ መብዛሕቲኡ ግዜ
No, not at all	Hardly ever	Yes, sometimes	Yes, very often

5* ብዘይ ጽቡቕ ምኽንያት ፍርሒ ወይ ዘይምችኡነት ተሰሚዑኒ

I have felt scared or panicky for no good reason

③ እወ፡ ብጣዕሚ ብተሕ	② እወ፡ ሓድሓደ ግዜ	① ኣይፋል፡ ብተሕ ኣይኮነን	④ ኣይፋል፡ ፈጺሙ ኣይኮነን
Yes, quite a lot	Yes, sometimes	No, not much	No, not at all

6* ነገራት ልዕሊ ዓቕመይ ክኾኑኒ ጸኒሖም እዮም

Things have been getting on top of me

③ እወ፡ መብዛሕቲኡ ግዜ ፈጺመ ክጻወሮ ኣይከኣልኩን	② እወ፡ ሓድሓደ ግዜ ከምቲ ልሙድ ጽቡቕ ጌረ ክጻወሮ ኣይጸናሕኩን	① ኣይፋል፡ መብዛሕትኡ ግዜ ጽቡቕ ጌረ እዩ ተጻዊረዮ	④ ኣይፋል፡ ከም ቀደመይ ጽቡቕ ጌረ ክጻወሮ ጸኒሖ እዩ
Yes, most of the time I haven't been able to cope at all	Yes, sometimes I haven't been coping as well as usual	No, most of the time I have coped quite well	No, I have been coping as well as ever

7* ኣዝዮ ሕጉስ ስለ ዘይኮነኩ ንምድቃስ ክሸገር እዩ ቀኒ

I have been so unhappy that I have had difficulty sleeping

③ እወ፡ መብዛሕትኡ ግዜ	② እወ፡ ሓድሓደ ግዜ	① መብዛሕቲኡ ግዜ ኣይኮነን	④ ኣይፋል፡ ፈጺሙ ኣይኮነን
Yes, most of the time	Yes, sometimes	Not very often	No, not at all

8* ጓሂ ወይ ሕማቕ ተሰሚዑኒ እዩ

I have felt sad or miserable

③ እወ፡ መብዛሕትኡ ግዜ	② እወ፡ ብተሕ ግዜ	① መብዛሕቲኡ ግዜ ኣይኮነን	④ ኣይፋል፡ ፈጺሙ ኣይኮነን
Yes, most of the time	Yes, quite often	Not very often	No, not at all

9* ኣዝዮ ሕጉስ ስለ ዘይኮነኩ ክበኪ ቀኒ

I have been so unhappy that I have been crying

③ እወ፡ መብዛሕትኡ ግዜ	② እወ፡ ብተሕ ግዜ	① ሓሓሊፉ ጥራይ	④ ኣይፋል፡ ፈጺሙ
Yes, most of the time	Yes, quite often	Only occasionally	No, never

10* ንነብሰይ ክጎድእ ዝብል ሓሳብ ኣብ ኣእምሮይ መጺኡኒ

The thought of harming myself has occurred to me

③ እወ፡ ብተሕ ግዜ	② ሓድሓደ ግዜ	① ዳርጋ ጠቕላላ ኣይኮነን	④ ፍጹም
Yes, quite often	Sometimes	Hardly ever	Never

**© 1987 The Royal College of Psychiatrists. Cox, J.L., Holden, J.M., & Sagovsky, R. (1987). ድሕረ ሕርሲ ዝመጽእ ጭንቀት ምፍላጥ። ምምዕባል ናይቲ 10 ነጥብታት ዘለዎ ናይ ኤዲንበርግ ድሕረ ሕርሲ ጭንቀት መለከዒ። ብሪጣንያዊ መጽሓት ስነ-እጅምሮ , 150, 782-786. ንኸልሉት ንምቕዳሕን ንምዝርጋሕን ወይ ዳግማይ ንምሕታም (ብሕትመት፡ ብኣንተርነት ወይ ብዝሽነ ካልእ መራሽቢ ብተሃን) ካብ Royal College of Psychiatrists ብጽሑፍ ፍቓድ ክውሰድ ኣለዎ።